

MM

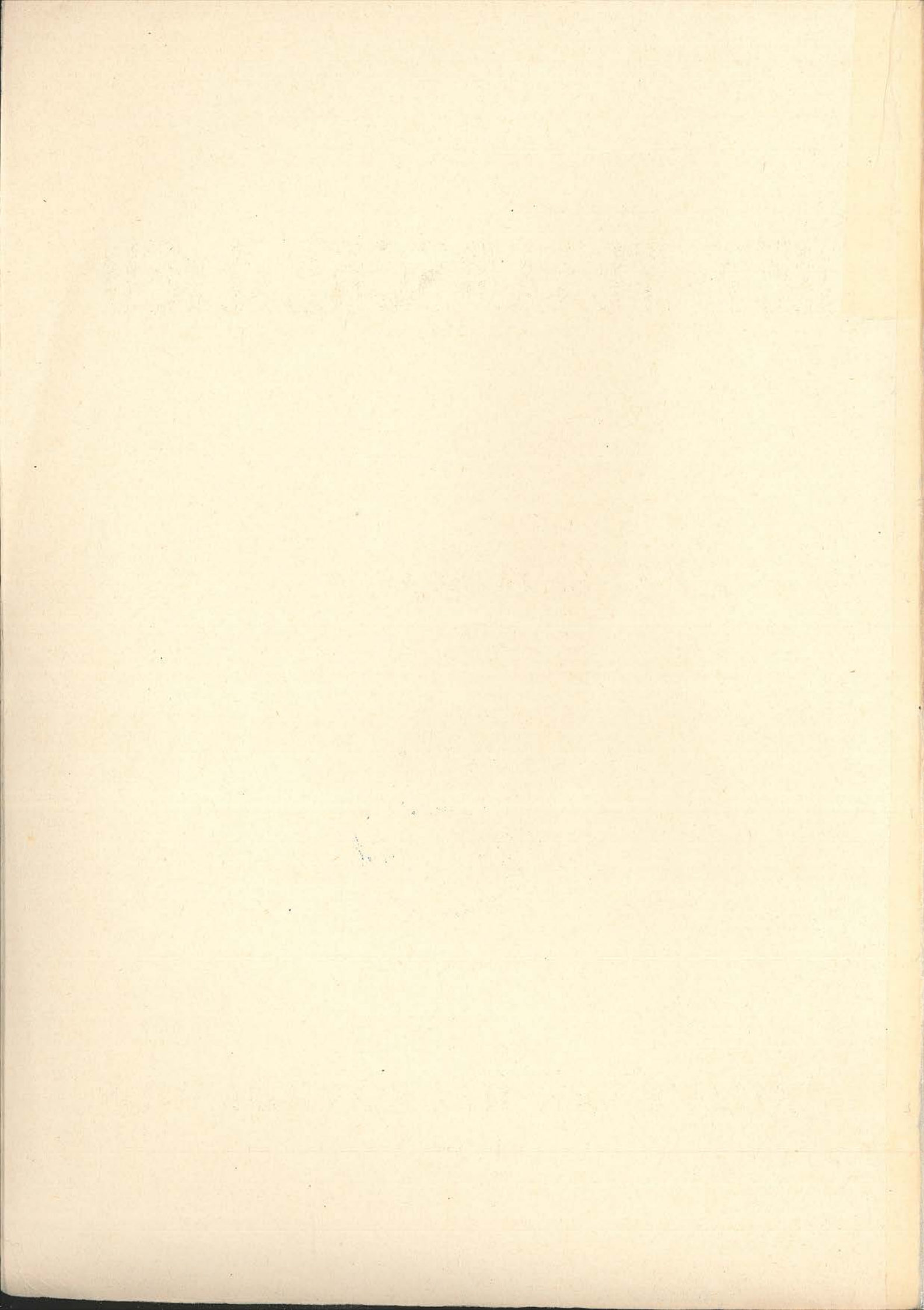
ZLV  
DAVID  
vlaamse  
1934

*Red.*

**H  
E  
T  
VLAAMSCH  
E  
L  
I  
E  
D**

**UITGAVE  
V  
A  
N  
1934**





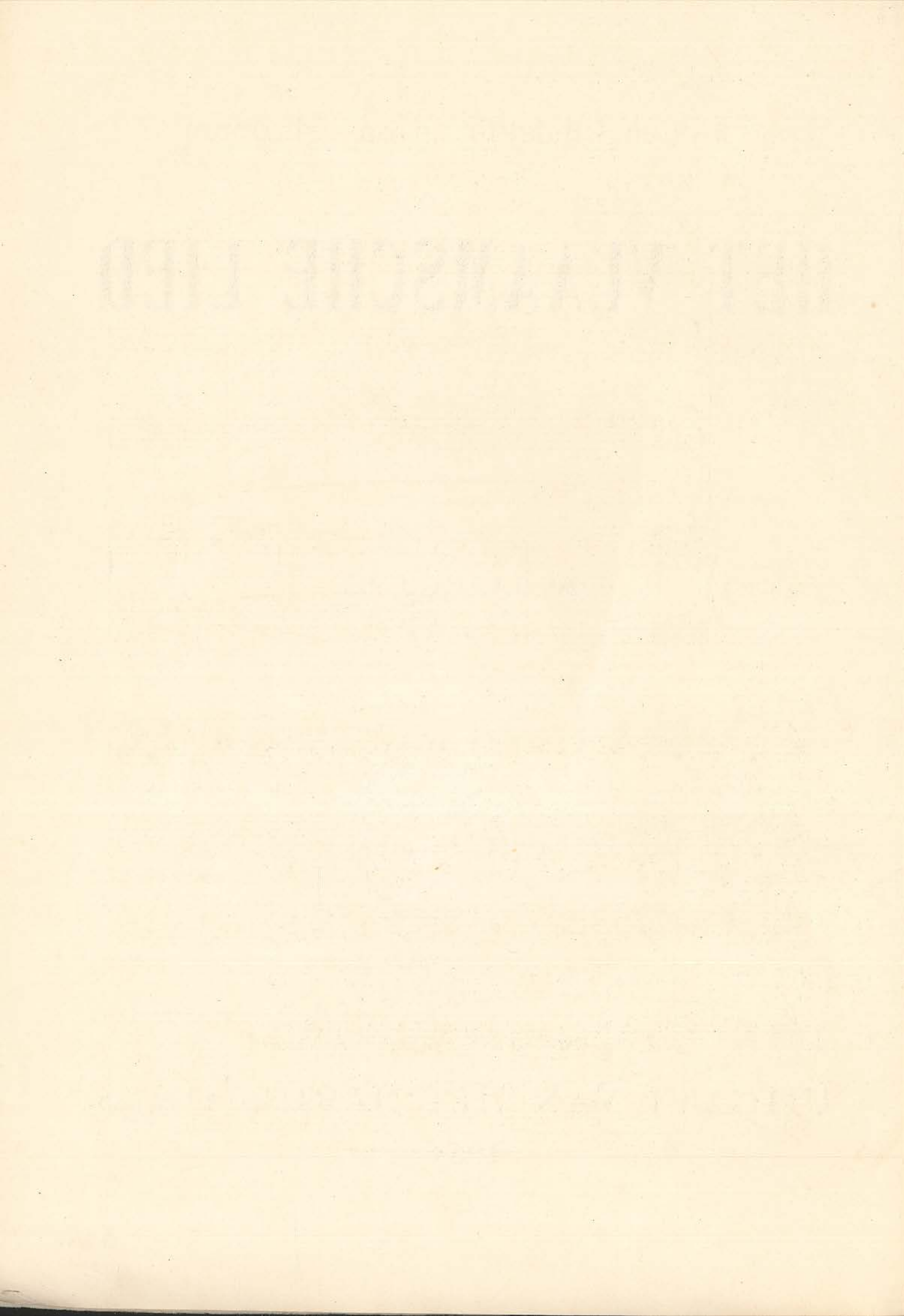
# HET VLAAMSCH E L I E D

26<sup>e</sup> JAARGANG



UITGAVE VAN HET DAVIDSFONDS  
1934





## 1. Een kindekijn is ons gheboren

ZANG

KLAVIER

1. Een

2. Een

3. Een

1. kin - de - kijn is ons ghe - bo - ren In Beth - le - hem: Des

2. kin - de - kijn is ons ghe - bo - ren In Beth - le - hem: Des

3. kin - de - kijn is ons ghe - bo - ren In Beth - le - hem: Des

*p*

1. had - de He - ro - des to - ren, Dat scheen aen hem. Drie

2. had - de He - ro - des to - ren, Dat scheen aen hem. Doe He -

3. had - de He - ro - des to - ren, Dat scheen aen hem. He -

1. co - nin - ghen uut O - ri - en - ten Qua - men uut Je - ru - sa -

2. ro - des dat ver - nam, — Dat - tet kint ghe - bo - ren

3. ro - des vraech - de die co - nin - ghen, Waer dat kint ghe - bo - ren

1. Iem, Si vraech - den waer is ghe - bo - ren Die

2. was, Hi wert toor - nich en de gram — En de

3. was. Si sei - den: te Beth - le - hem bin - nen, Als

1. co - ninc der Jo - den: Wi sa - ghen in O - ri -

2. hi ont - sach hem das, Dat hi ver - lie - sen

3. ons die pro - pheet las: Dat daer co - men

1. en - ten Die ster - re sijn, Wi co - men om te aen -

2. sou - de sijn ri - ke groot, Hi pens - de hoe hi bren - ghen

3. sou - de Een heer al - so groot Die al die we - relt ver - los - sen

1. be - den Dat kin - de - kijjn.

2. wou - de Dat kint ter doot.

3. sou - de Met si - nen doot.

vertragend

## 2. Laet ons mit herten reyne

ZANG

Laet ons mit her - ten rey - ne Lovendat

KLAVIER *p*

sue - te kin - de - kyn; Het brinct ons w - ten wey - ne. — 1. Ons  
2. Al  
3. Ghe -

1. is een kint ghe - bo - ren, Een so - ne ghe - pre - sen - teert — Hi  
2. bin - nen Na - za - ret - te Quam den - ghel Ga - bri - el — En de  
3. loeft so moet si we - sen Nu en - de in al - der tyt; — Bi



1. wil die hel - le gaen sto - ren, Als men - sche ghe - fi - gu -

2. sprack tot - ter fi - o - let - ten Met sue - ten woer - den

3. haer wi syn ghe - ne - sen, Si bracht ons groot yo -

1. reert: Hi wil ons al - len ghe - mey - ne Ver - los - sen

2. snel: "God groet u, ma - ghet rey - ne, Vol gra - ci - en

3. lyt; O waer - de ma - ghet rey - ne, Des son - daers

1. w - ter pi - ne Met si - nen bloe - de al - ley - ne.

2. is u aen - schi - ne, God is mit u al - ley - ne.

3. me - de - cy - ne, Bidt voor ons al - len ghe - mey - ne.

*vertragend*

## 3. Maria die zoude naer Bethlehem gaen

ZANG

1. Ma - ri - a die

2. Het ha - gel - de, het

3. Ma - ri - a die

4. Zy kwa - men een

KLAVIER

*p*

1. zou - de naer Beth - le - hem gaen, Kers - a - vond voor den noe - -

2. sneeuw - de, het miek - er zoo koud, De rym lag op de da -

3. zey: "ik zyn' er zoo moe, Laet ons een wei - nig rus -

4. wei - nig ver - der ge - gaen, Tot aen een boe - re - scheu -

1. nen: Sint Jo - seph die zou - de met — haer

2. ken, Sint Jo - seph te - gen Ma - ri - a

3. ten "Laet ons nog een wei - nig ver - der

4. re 't Is daer waer Heer Je - sus ge - bo - ren

1. gaen, Om haer den weg te toe - - nen.

2. sprak: "Och Hee - re, Wat zul - len wy ma - - ken?"

3. gaen, Aen een huy - se - ken zul - len wy rus - - ten."

4. was, En daer slo - ten noch ven - sters, noch deu - - ren.

## 4. Herders hij is gebooren

ZANG

1. Herders hy is ge - boo - ren In  
 2. Wij ar - me slech - te lie - kens, Ghe -

3. Als wy daer zijn ge - ko - men, Siet,  
 4. Ick nam mijn fluyt - jen, een an - der Die

5. Siet wy schen - ken u 't sa - men Een  
 6. 'T kint - jen be - gonst te slae - pen, De

KLAVIER

1. 't mid - den van den nacht, Die soo lanck van te voo - ren De  
 2. lijk de boe - ren zijn, — Ont - weck - ten ons — ge - buur - kens, En,

3. een kleyn kin - de - ken — Leyt op 't strooy, nieuw ge - bo - ren, Soet  
 4. nam sijn moe - sel - tjen — En speel - den met — mal - kan - der Voor

5. teer kleyn lam - me - ken — Bo - ter, melck en sae - ne, Voor  
 6. moe - der sprak ons aen: — "Lie - ve her - ders, by — u schae - pen, Wilt

1. we - relt heeft ver - wacht "Vroo - lyck, o her - der - kens!" Songhen die en - gel - kens,  
 2. in den mae - ne - schijn, Lie - pen met bly ge - schal Naer de - sen ar - men stal,

3. als een lam - me - ken; — D'oogs - kens van ston - den aen Sagh men vol tra - nen staen,  
 4. 'tsoe - te kin - de - ken: — "Na, na, na, kint - je teer, Sus, sus, en krijt niet meer,

5. u lief mon - de - ken, — Na, na, na, kint - je teer, Sus, sus, en krijt niet meer,  
 6. soet - jens buy - ten gaen; — U - lie zy peys en vree Dat brengt mijn kint u mee,

1. Songhen met bly - de stem, "Haest u naer Beth - le - em."  
 2. Daer ons den en - ghel - sanck Al - te - mael toe — be - dwanck.

3. 't Weenden uyt druck en rouw In de - se straf - fe kouw.  
 4. Doet u kleyn ooghen toe, Sy zyn van 't krij - ten moe."

5. Doet u kleyn ooghen toe, Sy zyn van 't krij - ten moe."  
 6. Want 'tis Godt u - wen Heer, Komt morgen nog - eens weer."

## 5. Stoute kat!\*

Gedicht van JEF SIMONS.

Muziek van GODFRIED DEVREESE.

**Tamelijk langzaam**

ZANG *p*

Loom en gaap-rig, Lam en slaap-rig, In een zon-plek, za - lig koes,

KLAVIER *p*

Schuurt 't lui broek-je, In een hoek-je, Wim-per-pin-kend zwar - te poes.

**Iets sneller**

Ziet! Een zwa-luw, Von-klend va-luw, Schiet haar raak-lingslangs den kop! En poes ver-

*mf*

**Langzaam**

- schrikt er Van en blikst er Nij-dig glu-rend te-gen op. Laag en la-ger

*p*

\* De kinderliederen 5, 6 en 7 moeten met spirit en scherp rhythmisch gevoel gezongen worden.

iets vlugger *accel.*

Keert de pla-ger, Dries-ter dui-kend, al te kloek! Weer je, weer je, Zwa-luw,scheer je,

*poco a poco* Tamelijk langzaam

Scheer je weg daar uit den hoek! Tok! de vo-gelStoot den vlogel Aan de goot-buis...

Zwar-te poes,Ras ge-snauwd en Vlug geklauwd,en Pie-per ligt er voor den

droes. IJ - del kwet-tren, Poes laat schettren,Geeft den gods-klop aan den prat...

Druk-ke pla-gers, Drieste wa-gers, 't Loon komt ach-ter... Stou-te kat!

*ff* *mf* *p* **vlug**

# 6. Kreupel Marieke

Gedicht van JEF SIMONS.

Muziek van GODFRIED DEVREESE.

*p* Matig tempo

ZANG

1. Goe-den mor-gen sa-men! O! wat schoo-ne droom!  
2. Ik vlocht van se-rin-gen Kran-sen voor ons drie.

KLAVIER

1. Je-zus en Sint Jan-ne-ke kwa-men Met mij pra-ten bij het raam en  
2. En dan wij aan't dan-sen en't sprin-gen En door heel den hof aan't zin-gen,

iets terughouden

1. Ik was zon-der schroom en Ik was zon-der schroom.  
2. Dat was won-der, zie! O, dat was won-der, zie!



## Langzaam

*p*

Je - zu - ke streek mijn voet - je, Jan - ne - ke zei "Kom, spoed je!"  
 Je - zu - ke hield den toom, — Met Jan - ne - ke was ik paard - je En het

*pp*

## langzamerhand sneller

<sup>4</sup>Kreu - pe - len was ge - daan En dan — zijn we spe - len ge - gaan.  
 liep — zulk een vaart - je Dat ik op - schoot uit mijn droom.

## Marschtempo

*Refrein* *p* *mf*

Dan - ke, dan - ke, Dee - ze - ke! Zoe - te, zoe - te Min - ne - ke! Wat is ons Ma - rie - ke Een

*f* *p*

wijs, wijs kin - de - ke! Wat is ons Ma - rie - ke Een wijs, — wijs — kin - de - ke!

*p* *f*

## 7. Poes mag paling

Gedicht van JEF SIMONS.

Muziek van GODFRIED DEVREESE.

Gemiddeld tempo

ZANG

Poes mag pa-ling Doch heeft ma-ling Zelf op

KLAVIER

*p* *l.h.*

vangst tegaan, want ziet, — Katnoch kater Houdt van water En de paling huist in't riet!

Kijk haar sta-ren Door de bla-ren Naar het we-melen.de

lisch, Waar met ij-ver, Droog de vij-ver,

Een - den poe - ren ach - ter visch.

*accelerando*

**Tamelijk vlug**

Kwak, kwak, kwaag! en Een loopt wa - gen Met een pa - ling in haar bek; Al' er achter,

Maar wat wacht er Op den kant dien vet - ten vrek? Vliegt niet poesie Er naar toe, zie!

Met een hoog en scherp mi - auw! Snakt den von - ke - lenden kron - kel Uit ver - dwaasden

eenden.klaaw! Oor.ver.doo.vend Ach.ter't roo.vend Kat.ges.puis kwaakt'teenden.koor;

terughouden (eerste tempo)

Poo.ten.reppen, Vleu.gel.klep-pen, Al te laat en al te loor! Poes zit ver.re

Op een sper.re, Likt en peuzelt,'t smaakt haar zeer! Visch als

terughouden - - - eerste tempo

kip.ke, Lik.mijn.lip.ke! Pink.oogt: "Tot den naas.ten keer!"

r.h. r.h.  
l.h.

# 8. Mietje\*

Gedicht van GUIDO GEZELLE.

Muziek van OMER HAES.  
(1930)

ZANG

*p schalksch*

**Trippelend**

*mf*

*rit.*

1. 't Meis-ke, met zijn  
2. 't Meis-ken hoor-de:  
3. Meis-ke, meis-ke,

1. tee-le melk, Op zijn bloo-te voet - jes, Lang, ge-lijk nen  
2. "Goe-den-dag!" Zeg-gen, zoet-jes, zoet - jes: "Mie-tjel, meis-ken  
3. meis-ke snel, op uw bloo-te voet - jes, Melk aan't dra-gen,

1. ter-ruw-stelk, zoet - jes, zoet - jes, zoet - - - jes,  
2. om-me-zag... op zijn bloo-te voet - - - jes  
3. wacht u wel: zoet - jes, zoet - jes, zoet - - - jes,

*tr.*

*lichtjes* **vertragen** §

1. terdt het voort, en anders niet Als zijn tee-le melk en ziet't.  
2. viel de melk en, vol ver-driet, wie dat'was en wist het niet.  
3. mijdt u, meiske en hoort gij iet, vóór u, maar niet omme en ziet!

*rall.* *a tempo*

KLAVIER

\* Met toestemming van L. J. Veen's, Uitgevers Mij N. V. te Amsterdam, overgenomen uit Guido Gezelle's Dichtwerken. 6989

## 9. Rood pioeneke

Gedicht van RENÉ de CLERCQ.

Muziek van FLOR PEETERS.

Opus 31, N<sup>o</sup>1

**ZANG** *Allegretto* *mf* geestig zeggen

Rood pi - oe - ne - ke, Lief ka - poe - ne - ke,

**KLAVIER** *f* *p*

*poco rall.* **a Tempo**

Ei daar ligt ge los - ge - speld, Vroo te wroe - te - len, Hoog te voe - te - len,

*poco rall.* *mf* **a Tempo**

*rall.* **Un poco meno mosso**

Klaar van leu - teen klein ge - weld. Zwem - mend pui - te - ke, Klet - se - kui - te - ke,

*rall.* *p*

**I<sup>o</sup> Tempo** *mf*

Met uw kniet - jes wijd ver - schéên, Kom ik krie - be - len, Schie - lijk wie - be - len,

**I<sup>o</sup> Tempo** *mf*

*rall.* *mf* **a Tempo** 21

Schie-lijk schob-ben ze o - ve - reen. **a Tempo** En ge wik-kelt u,

*poco rall.* **a Tempo**

Wringt en wik-kelt u, 't Ro-zig lijf - je in bloe-mig bloed, En ge kraait er bij,

*poco rall.* **a Tempo**

*rall.* **Molto meno mosso**

Lief-la-waait er bij, Dat geen haant-jen het zoo doet. Rood pi - oe - ne - ke,

*rall.*

Lief ka - poe - ne - ke, Wist ge wat ik zot-te-lend zeg, - 't Rijpt tot ver - ze - kens,

*molto rall.* **a Tempo**

Zoe-te ker-ze-kens, Die'k vooru van kan-te leg. **a Tempo**

*molto rall.*

## 10. Kind van mijn liefde

Gedicht van RENÉ de CLERCQ.

Muziek van FLOR PEETERS.  
Opus 31 No 2

**Andante sostenuto**  
(met verheven, dichterlijk gevoel)

ZANG

Kind van mijn lief - de,

KLAVIER

schoo - ne knaap; bloei - en - de ro - ze, rood in slaap; rus - ten - de sterk - te,

*allargando*

ko - men - de kracht; da - ge - raad van mijn nacht! **I: Tempo**

Stijg nu, mijn ziel, op

*allarg.*

*mf*



me - lo - dij, men - schen en we - reld hoog voor - bij; draag waar de he - mel

*allargando* **Con anima**  
*f* (met begeestering)

zont en start, — 't kind van mijn liefde en hart! Le - ven te ge - ven:

mensen trots! Eeu - wigheid schenken fierheid Gods! Straal in de glo - rie van mijn

**Largo** (met volle stem)

*ff*

lied: — Kin - dren van dich - ters ster - ven niet!

## 11. Mijn klein, klein dochterke

Gedicht van RENÉ de CLERCQ.

Muziek van FLOR PEETERS.

Opus 31 N<sup>o</sup> 3

*Andante (guitig vertellend)*

ZANG *mf*

Ge-lijk een das - ke zift ge dik, Ge-lijk een

KLAVIER *mf*

*p rall.*

kwar - tel - ke van kwik, Ge-lijk een moor - ke soms zoo zwart, Mijn klein, klein

*p*

*a Tempo* *mf*

doch - ter - ke, mijn hart! Maar nu ge - was - schen je daar zit, Daar is geen

*mf*

*allarg.*

en - gel - ke zoo wit, Daar is geen lam - me - ke zoo zoet, Mijn klein, klein

*allarg.*

**a Tempo** *mf*

doch - ter - ke, mijn bloed! Ik hef je op

*mf*

**Lento** *f* (met innigheid)

de ok - sel - kes om - hoog, Ik zie een ster - re - ke in elk oog, En voor mijn

*mf* *f*

**Molto lento** *p*

ar - môe word ik blind, Mijn klein, klein doch - ter - ke, mijn kind!

*p* *pp*

## 12. 't Eerste kindje

Gedicht van Mevr. DELILLE.

Muziek van MAURICE DEROO.  
Op. 22 N<sup>o</sup> 4 (1930)

**Allegro moderato**  
(lichtjes maar innig)

ZANG

1. Ons eer-ste kind, ons en-gel-ke, Is  
2. Dit zoe-te, zoe-te bol-le-ke, Lonkt  
3. 't Ver-licht m'n zwaar ge-pei-ze-kes, Zoo

KLAVIER

*crescendo*

1. toch zoo'n aar-dig ben-gel-ke, En heel m'n  
2. door' n pie-pen hol-le-ke Van 'tle-lie  
3. tee-der-tjes, zoo lij-ze-kes, Als 'tkroe-zelt

*crescendo*

*f*

1. her-te-lap En heel m'n her-te-lap;  
2. blank gor-dijn Van 'tle-lie blank gor-dijn.  
3. aan mijn baard Als 'tkroe-zelt aan mijn baard.

*dim.*

*mf*

1. 't Drinkt reeds al - leen uit 't pot - te - ke En  
 2. Zijn oog - jes als kar - bon - kel - kes En  
 3. Het geeft me zoen op zoe - ne - ke, Dat

*mf*

1. 'tsna - tert als 'n zot - te - ke,  
 2. mond, met fij - ne mon - kel - kes,  
 3. lol - lig blij ka - poe - ne - ke,

*f* *p*

*p*

1. 't Zet licht - jes al nen stap!  
 2. In 'twieg - je een zon - ne - schijn!  
 3. En 'krijd er mee te paard!

Om te eindigen

Om te eindigen

*f*

4.  
 Ik zing heel zacht, heel zachtekes,  
 Bij 't minste zijner klachtekes  
 En susse zijn verdriet. (*bis*)  
 Die zang lijkt een gebedeke  
 'k Ontsluit zijn spannend kleedeke,  
 Het sluimert in bij 't lied!

5.  
 Ik ben, met zorge - moederke  
 Het streeleend - zingend hoederke  
 Van onzen kleinen vent. (*bis*)  
 Schenkt d'Heer ons nog zoo'n rozekes  
 Met evenvele kozekes  
 Omringen wij de bent!

## 13. Sneeuw

Gedicht van O. LEMEIRE. pr.

Muziek van STAF NEES.

**Niet te traag**

ZANG

*sfz* Zie, *p* Je-zus schudt de bed-de-kens uit En

KLAVIER

*mf* *p*

laat de pluim-pjes vlie - gen, Al wol - len vlok - jes, don - zig zacht, Uit

*mf* **goed gerythmeerd**

blin - ken - de en - glen - wie - gen. De bit - tre win - ter

had het veld be - dreigd met ban - ge kou - de: Daar was er geen, die't

*met nadruk* vertragen  
te - gen hem, Vorst Win - ter, win - nen zou - de.

*rit.*

*Geheimzinnig*  
*mf*  
Hij had het wa - ter stil - ge - legd, De zon - ne weg - ge -

bor - gen, Tot - dat hij heerschte in lucht en land, Al - leen en zon - der

*sf*

vertragen

*f*

zor - gen: Nu wist hij dat er nie - mand hem ont - gaan kon of be -

*f*

rit.

ingehouden In tijdmaat

drie - gen; Maar, Je - zus schudt de bed - de - kens uit en

*sfz* *p*

*sfz* *tr*

poco rit. *p a T°*

laat de pluimpjes vlie - gen. De pluimpjes zul - len'tnaak - te veld Heel

*p*

*tr*

*p*

warm - jes on - der - dek - ken, Tot - dat het lie - ve len - te - licht Het

*p*



sla - pend volk komt wek - ken, En hen - te - rug ten he - mel roept In blin - kende englen -

*vertragen*

wie - - gen; En nogschudt Jezus de bed.de.kens uit En

laat de pluim.pjes vlie - gen, En nogschudt Je.zus de bed.de.kens uit En

*vertragen*

laat de pluim.pjes vlie - gen.

## 14. Vlaamsche torens

Gedicht van P. S. DE FAUW. O.F.M.

Muziek van J. OPSOMER.

ZANG

Plechtig doch niet te traag

KLAVIER

Pedaal gebruiken waar de harmonie het toelaat.

1. Wan - neer ik op Vlaan - de - rens kim - men Uw  
 2. O to - rens tot reu - zen ge - hou - wen, O  
 3. O to - rens, uw voet in 't ver - le - den, Uw

1. stoe - re ge - stal - ten zie staan. Die stout in de he - me - len  
 2. to - rens uit kant - werk van steen, Ge - metst uit ge - loof en be -  
 3. kop - pen in 't ver - re ver - schiet, Draagt hoog op ons dor - pen en

1. klim-men met eeu-wen en groot-heid be-laân Ge  
 2. trou-wen, ge-bouwd uit de sterks-te on-zer steen O  
 3. ste-den ons volk in zijn kracht van gra-niet: We

1. zingt mij van Vlaan-drens ver-le-den ge-heft naar de he-mel mijn  
 2. to-rens waar krui-sen op blin-ken, o to-rens waar klok-ken in  
 3. schraagden uw grond-vest met hel-den en schiet men u, to-rens, tot

1. land O to-rens op don-kren-de ste-den O  
 2. slaan, O to-rens waar bei-aar-den klin-ken, En  
 3. gruis, We bou-wen in Vlaan-de-rens vel-den Een

wat toenemen

to - rens in mor - gen - brand!  
 hard stee - nen wach - ters op staan!  
 tar - tend hoog to - re - nend kruis!

O to - rens met zin - gen - de

zie - len Manne - lijk droef of blij, gij

kloegt om veel hel - den die vie - len, haast ju - belt ge Vlaan - de - ren

vrij!

1<sup>ste</sup> en 2<sup>de</sup> maal om te eindigen

2. O  
3. O

## INHOUD

---

1. Een kindekijn is ons gheboren . . . . .		3
2. Laet ons mit herten reyne . . . . .		6
3. Maria die zoude naer Bethlehem gaen . . . . .		8
4. Herders hij is gebooren . . . . .		10
5. Stoute kat! . . . . .	GODFRIED DEVREESE	12
6. Kreupel Marieke . . . . .	» »	14
7. Poes mag paling . . . . .	» »	16
8. Mietje. . . . .	OMER HAES	19
9. Rood pioeneke . . . . .	FLOR PEETERS	20
10. Kind van mijn liefde . . . . .	» »	22
11. Mijn kleen, kleen dochterke . . . . .	» »	24
12. 't Eerste kindje . . . . .	MAURICE DEROO	26
13. Sneeuw . . . . .	STAF NEES	28
14. Vlaamsche torens . . . . .	J. OPSOMER	32





